

la fédération

direction
Philippe
Delaigue

LA FÉDÉRATION

ET LE QUATUOR DEBUSSY

PRÉSENTENT

LE

spectacle où se mêlent théâtre et
musique sur le thème du rapport
au travail à partir du magnifique
livre d'entretiens de Studs Terkel :
Working et sur des musiques nord-
américaines du XX^{ème} siècle.

BONHEUR

DES UNS



LE BONHEUR DES UNS

Après avoir créé ensemble Chostakovitch en lettres et en notes, le Quatuor Debussy avait, de nouveau envie de mêler ses archets à une aventure théâtrale sous la direction de Philippe Delaigue.

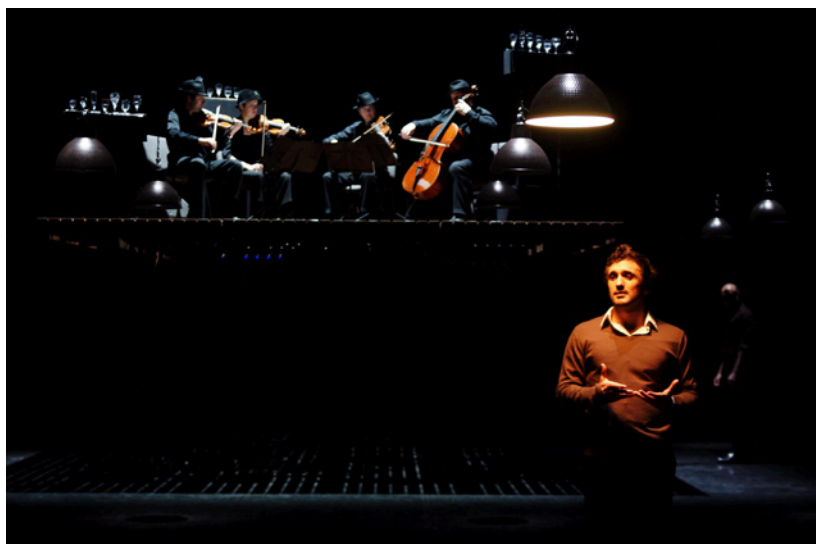
En ces temps où la question du rapport du travail se taille la part du lion dans les médias, Philippe Delaigue a proposé au Quatuor Debussy de s'emparer ensemble de ce thème, aussi passionnant qu'important, devenu à notre époque un véritable phénomène de société.

Philippe Delaigue a adapté pour le théâtre, le livre de Studs Terkel : *Working – Histoires orales du travail aux Etats-Unis* (qui a fait en son temps l'objet d'une création de comédie musicale à Broadway). Ce livre rassemble des témoignages d'hommes et femmes de tous horizons, origines et milieux sociaux, sur leur métier. Ces hommes et ces femmes, évoqués par 5 acteurs, racontent au singulier leur rapport au travail, ce que ce travail engendre de souffrances, d'aliénation, de déficit de reconnaissance, de perte d'identité mais aussi de joies, de rêves, de désirs et d'accomplissement.

Ces témoignages collectés dans les années 70, raisonnent incroyablement aujourd'hui où le travail, tel qu'il est organisé et vécu par une très grande majorité, est loin d'avoir trouvé une place apaisée dans nos vies.

Le Quatuor Debussy interprète les musiques de John Cage, Steve Reich, Philip Glass, Morton Feldman, Terry Riley, Samuel Barber, George Crumb et on ne saurait dire qui de la musique ou du texte fait écho à l'autre.

L'humanité des textes liée à la poésie de cette musique, fait du Bonheur des uns un véritable oratorio des temps modernes, à la fois populaire et exigeant.



INTENTION

«Vous ne pouvez ni manger huit heures par jour, ni boire huit heures par jour, ni faire l'amour huit heures par jour – tout ce que vous pouvez faire huit heures par jour, c'est travailler. Voilà pourquoi l'homme se rend lui-même, ainsi que ceux qui l'entourent, si misérable et malheureux»

WILLIAM FAULKNER

Sans partager tout à fait le pessimisme radical (quoique nuancé d'humour) de William Faulkner, j'avais envie, et peut-être besoin, de témoigner à mon tour des rapports singuliers que l'Homme entretient à son Travail.

Le livre de Studs Terkel : «Working» m'en a fourni l'heureuse occasion.

On y découvre ainsi une galerie de portraits où se côtoient la femme de ménage et le jeune chef d'entreprise, la prostituée et le fossoyeur, le publiciste et l'ouvrier, l'acteur et l'institutrice, le marginal et la serveuse...

Je voulais faire entendre ces paroles qui toutes, de façon à chaque fois différente, de l'humour résolu à la gravité dense, résonnent en nous comme pour mieux nous faire entendre notre condition.

J'ai souhaité que la parole théâtrale soit soudée organiquement à la «parole» musicale. Le choix des musiques s'est donc porté naturellement vers la musique nord-américaine contemporaine. Les cordes de John Cage, Steve Reich, Philip Glass, Morton Feldman, Terry Riley, Samuel Barber, George Crumb nous accompagnent grâce au talent et à la singularité du Quatuor Debussy qui jamais n'hésite à s'aventurer loin de ses propres contrées, pour en inventer d'autres, celles que l'on fabrique ensemble.

Un dernier mot sur le titre du spectacle : il prend la signification qu'on souhaite lui donner. On peut bien sûr y lire qu'un grand nombre d'entre nous doit trimer pour qu'un plus petit nombre soit heureux (ou au moins repu) Mais ce peut être aussi ce bonheur plus hasardeux (le p'tit bonheur), plus laborieux, que certains cultivent en enchantant la vie.

PHILIPPE DELAIGUE



INTENTION

Le Bonheur des uns est un spectacle où la musique fusionne réellement avec le texte : nous le vivons comme une chance, pour ne pas dire avec bonheur !

Très vite dans l'exercice de notre art, nous avons senti le besoin d'aller explorer d'autres territoires que celui réservé à la seule musique. Nous sommes toujours très heureux de ce que nous apportent les concerts, mais la fréquentation d'autres artistes, d'autres univers, d'autres langages, nous semble aussi passionnante que nécessaire.

Passionnante, car partager un travail avec d'autres contraintes, d'autres exigences, se mettre sous un autre regard, nous amène nous aussi à nous « déplacer » et c'est ce déplacement qui est fécond.

Nécessaire, parce que lorsque nous « croisons » les arts, nous croisons aussi les publics : un décroisement essentiel. Des gens seront venus pour le texte, d'autres pour la musique et ce que nous espérons, c'est que leurs émotions se croiseront elles aussi. Du décroisement vient la surprise, de la surprise vient la curiosité, et ce chemin est souvent celui qui mène à l'art...

Après la très belle expérience de Chostakovitch en lettres et en notes, nous avons envie de partager une nouvelle aventure avec Philippe Delaigue. Lorsque nous l'avons sollicité, nous étions loin de nous imaginer que cette nouvelle collaboration nous donnerait l'occasion d'interpréter les musiques nord-américaines du xxème siècle. C'est pour nous une des grandes chances de cette aventure : donner à entendre des morceaux dont certains sont naturellement très connus et d'autres presque inédits en concert.

LE QUATUOR DEBUSSY



LE BONHEUR DES UNS

Production

La Fédération – Direction Philippe Delaigue.

Coproduction

Quatuor Debussy, Le Cratère / Scène nationale d'Alès,
Théâtre de Vénissieux, avec la participation artistique de L'ENSATT,
avec l'aide de la SPEDIDAM et avec la participation
de *Musique nouvelle en liberté*.

Durée

1h20

Auteur

Studs Terkel (Working)

Traduction de Denise Meunier et Aurélien Blanchard / Editions Amsterdam

Adaptation, montage de textes et mise en scène

Philippe Delaigue.

Les acteurs

Christine Brotons, Sabrina Perret, Mickaël Pinelli, Sylvain Stawski
et Christophe Delachaux

Les musiciens du Quatuor Debussy

Christophe Collette, Dorian Lamotte, Vincent Deprecq et Fabrice Bihan

Scénographie

Stéphanie Mathieu et Amandine Fonfrède

Création lumière et régie

Thierry Opigez

Costumes

Cara Marsol

Création sonore

Philippe Gordiani

Régisseur son

Christophe Germanique



LA FÉDÉRATION DIRECTION PHILIPPE DELAIGUE

Après avoir fondé et dirigé la Comédie de Valence (centre dramatique national Drôme-Ardèche), Philippe Delaigue a eu envie de s'inscrire dans une nouvelle aventure de théâtre, inventer un autre outil de travail.

En 2007, il fonde La Fédération à Lyon. Il est aussi directeur du département *Acteurs* de l'École Nationale des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT) à Lyon.

Depuis qu'il a fondé La Fédération, Philippe Delaigue n'a eu de cesse que d'imaginer des aventures singulières basées sur la collaboration avec d'autres artistes, qu'ils soient musiciens, auteurs, compositeurs...

En 2011 / 2012 La Fédération c'est trois créations et trois spectacles en tournée en France et à l'étranger.

La Fédération est en convention avec le Ministère de la Culture et la Région Rhône-Alpes. Elle est subventionnée par la Ville de Lyon.

LE QUATUOR DEBUSSY

Christophe Colette 1^{er} violon

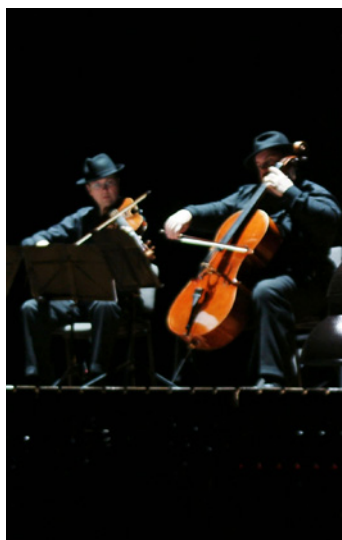
Dorian Lamotte 2^{ème} violon

Vincent Deprecq alto

Fabrice Bihan Violoncelle

20 ans d'existence : un quatuor de dimension internationale.

Premier Grand Prix du concours international de quatuor à cordes d'Evian 1993, Victoire de la musique 1996 (meilleure formation de musique de chambre), le Quatuor Debussy jouit d'une reconnaissance professionnelle incontestable. Voilà déjà vingt ans que le Quatuor partage avec les publics du monde entier ses interprétations musicales sur les scènes les plus prestigieuses. Japon, Chine, Etats-Unis, Russie... Ses tournées régulières lui ont permis de se faire un nom sur tous les continents. Quelques références : Cité de la musique à Paris, musée d'Orsay, festival de l'Epau, Opéras de Lyon, Avignon, Rennes... Concertgebouw d'Amsterdam, Opéra de Genève, Konzerthaus de Berlin, philharmonie de Madrid, Wigmore Hall à Londres...





Photos © David Anémian

la fédération

direction
Philippe
Delaigue

CONTACTS

Administration
Duniému Bouroubou
04 72 07 64 08
06 79 61 00 18

Diffusion
Kathe Staecker
04 72 07 64 08
06 31 14 18 53

www.Lafederation.net

La Fédération [théâtre] est conventionnée par
la Drac Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes
et est subventionnée par la Ville de Lyon.